

Февраль 2014 года

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	---	--

# Региональная конференция для Европы

## ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ

Бухарест, Румыния, 2 - 4 апреля 2014 года

### Краткий доклад о совместной 71-й сессии Комитета по лесам и лесной отрасли и 37-й сессии Европейской комиссии по лесному хозяйству

1. По приглашению правительства Финляндии совместная 71-я сессия Комитета по лесам и лесной отрасли (КЛЮ) ЕЭК и 37-я сессия Европейской комиссии по лесному хозяйству (ЕКЛС) ФАО под названием "Метса 2013" была проведена в Рованиеми, Финляндия, с 9 по 13 декабря 2013 года одновременно со Второй европейской неделей лесов. В мероприятии приняли участие более 450 представителей стран из региона ЕЭК. Участвовали также делегации из 40 стран-членов КЛЮ и ЕКЛХ и Европейского союза.

2. Сессия включала специальную часть, посвященную дискуссиям о "зеленой" экономике и состоявшую из трех круглых столов, на которых рассматривались следующие три темы:

- 1) Первый круглый стол был сосредоточен на обсуждении положения на рынках, в ходе которого была получена свежая информация о развитии рынков лесоматериалов в трех субрегионах ЕЭК: в Европе с уделением особого внимания Турции, Российской Федерации и Северной Америке. В ходе дискуссии были использованы собранные ЕЭК ООН и ФАО данные и информация и такие опубликованные этими же организациями публикации, как Ежегодный обзор рынков лесоматериалов за 2012-2013 годы, Таблицы прогнозов КЛЮ по лесоматериалам и отчеты стран о рынках этой продукции. Результаты обзора рынков и проведенных дискуссий, в центре которых были ключевые черты и движущие силы изменений в лесном хозяйстве региона ЕЭК, отражены в отчете о рынке этой продукции.
- 2) Второй круглый стол был посвящен обсуждению вопросов о роли частного сектора, и его задача заключалась в том, чтобы выяснить позицию частного сектора региона и понять его озабоченности, а также предложения в адрес политиков. Политикам было предложено содействовать разработке упрощенной, более предсказуемой нормативно-правовой базы, которая основывалась бы на признании того, что лесоматериалы имеют более низкий объем углеродных выбросов, чем материалы из альтернативного сырья. Было выявлено, что основными проблемами сектора являются конкурентоспособность и способность доказать отсутствие влияния лесной отрасли на климат и что образование и профессионально-техническое обучение, а также мобильность молодежи создают для сектора предпосылки стать более эффективным.

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно познакомиться на сайте [www.fao.org](http://www.fao.org).



mj493r

- 3) В центре внимания третьего круглого стола были вопросы, связанные с измерением вклада лесного сектора в построение "зеленой" экономики и информированием общественности об этом вкладе, и на нем были обсуждены проблемы и первоочередные задачи создания всеобъемлющей системы измерения того, насколько лесной сектор отвечает всем параметрам "зеленой" экономики. Участники подчеркнули необходимость в оперативных мерах в целях обеспечения участия сектора в усилиях по разработке методов таких измерений и недопущения того, что сектор останется в стороне от этой деятельности. Было признано, что полученные в секторе результаты по мониторингу Устойчивого управления лесами (УУЛ) являются хорошей отправной точкой. Было также отмечено, что необходимо разработать специальные индикаторы отдельно для лесного хозяйства и лесной промышленности. Делегаты пришли к выводу, что дающая нужный эффект система измерений для лесного сектора должна быть как сопоставима с системами других секторов, так и понятна для неспециалистов.
3. Делегаты были проинформированы о ходе осуществления решений, принятых Комиссией на ее 36-й сессии. Далее они получили краткую информацию о деятельности Регионального отделения ФАО для Европы и Центральной Азии, включая деятельность Субрегионального отделения для стран Центральной Азии, в области лесного хозяйства в последнее время. Ввиду растущей роли региональных конференций ФАО в принятии решений по вопросам бюджета и программы делегатам было предложено активно заняться координацией мер по подготовке следующей Региональной конференции ФАО для Европы, которая будет проведена в первую неделю апреля 2014 года. Делегаты были также проинформированы о том, каким образом новые Стратегические цели ФАО будут формировать деятельность Организации в регионе.
4. Делегаты были кратко проинформированы о деятельности, проводимой под эгидой организации *Silva Mediterranea* (Средиземноморские леса), и о проведении Третьей недели средиземноморских лесов, выпуске первого Доклада о состоянии средиземноморских лесов и разработке Стратегической рамочной программы по средиземноморским лесам, содержащей описание стратегических направлений деятельности и ожидаемых от нее результатов и предназначенной для политиков.
5. Комиссия была проинформирована о пересмотре полномочий и методов работы Рабочей группы ЕКЛХ по горным водоразделам. Комиссия одобрила новые полномочия Группы и предложила план работы.
6. Комитету и Комиссии была предоставлена краткая информация о претворении в жизнь новой Стратегической рамочной программы ФАО. Делегаты приветствовали тот факт, что в Стратегической рамочной программе лесная тематика представлена более широко, и выразили определенную озабоченность в связи с тем, что постоянно приходится добиваться того, чтобы она оставалась приоритетом. Они отметили необходимость в усилении работы в области северных лесов и предложили продолжать расширять применение ландшафтного подхода.
7. Комиссия и Комитет были проинформированы о результатах 10-й сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам (ФООНЛ) и о последствиях этих результатов для региона ЕЭК. Они подчеркнули важность участия региона в ФООНЛ-11 в виде предоставления полученной в ходе 2014 года информации и поручили ЕЭК ООН и ФАО подготовить исследование о результатах в деле достижения глобальных целей, касающихся лесного хозяйства и УУЛ, и о тех проблемах, с которыми сталкиваются леса и лесной сектор в регионе ЕЭК.
8. Делегаты получили краткую информацию о стратегической важности соответствующего отражения тематики лесов в Целях устойчивого развития (ЦУР) и рассмотрели возможность разработки ЦУР в области лесного хозяйства и соответствующих задач и индикаторов.
9. Комитет и Комиссия просили ЕЭК ООН и ФАО организовать в Женеве в январе 2014 года совещание экспертов для обмена мнениями и выработки предложений относительно того, как стратегически включить тематику лесов в Цели устойчивого развития, и для подготовки

соответствующего доклада для Рабочей группы открытого состава, которая соберется в Нью-Йорке в феврале 2014 года.

10. Делегаты были проинформированы о событиях последнего времени на международной арене, включая:

- 1) Принятие Европейской комиссией в сентябре 2013 года "Новой стратегии ЕС в области лесного хозяйства: во имя лесов и лесного сектора".
- 2) Выполнение плана работы "ЛЕСА ЕВРОПЫ", принятого в марте 2012 года, и проведение следующего Совещания на уровне экспертов в феврале 2014 года.
- 3) Деятельность ФАО по обеспечению проведения переговоров о заключении юридически обязывающего соглашения по лесам Европы. Несмотря на существенные успехи, члены Межправительственного переговорного комитета не смогли достичь согласия по всему тексту обсуждавшегося проекта, и было принято решение передать текст чрезвычайной Конференции на уровне министров "ЛЕСА ЕВРОПЫ" для рассмотрения и принятия соответствующих мер.

11. Благодаря коллективному участию государств-членов и других заинтересованных сторон, ЕЭК ООН и ФАО разработали проект Плана действий лесного сектора в целях построения "зеленой" экономики, который был представлен на рассмотрение участников сессии.

12. Особо отмечая значимость усилий, предпринятых всеми заинтересованными сторонами при разработке Плана действий, и важность этого документа для перехода к "зеленой" экономике, Комиссия и Комитет поддержали его принятие и постановили назвать его "Рованиемский план действий лесного сектора в целях построения "зеленой" экономики".

13. Участники сессии рассмотрели проект Интегрированной программы работы (2014-2017 годы) и приняли его наряду с кругом полномочий Рабочей группы по статистике, экономике лесного хозяйства и управлению им, а также с кругом полномочий групп специалистов и соответствующими руководящими принципами. Совместному секретариату ЕЭК ООН/ФАО было поручено подготовить документ по техническим деталям совместной деятельности КЛЛО/ЕКЛС.

14. Участникам сессии были представлены информация о глобальных усилиях ФАО в области Устойчивого управления лесами и обзор деятельности по разработке инструментов ФАО по устойчивому управлению лесами, которая включала:

- 1) обзор применения на практике Добровольных руководящих принципов по ответственному управлению и доступу к земельным, рыбным и лесным ресурсам в контексте национальной продовольственной безопасности;
- 2) разработку инструментальных средств в области УУЛ, в том числе образовательных материалов, добровольных руководящих принципов и информационных платформ;
- 3) подготовку добровольных руководящих принципов в области мониторинга лесов на национальном уровне;
- 4) разработка руководства по управлению рисками для живой природы на уровне ландшафтов.

15. Комиссия приветствовала разработанный ФАО полезный инструментарий и отметила необходимость их перевода на другие языки с тем, чтобы различные страны могли ими соответственным образом воспользоваться. Члены Комиссии особо подчеркнули важность усиления работы по осуществлению добровольных руководящих принципов управления ресурсами, а также разработки пособий в области УУЛ; и призвали и далее вносить свои предложения в письменном виде в целях завершения разработки этих инструментов.

16. Комиссия получила информацию о подготовке Доклада о состоянии генетических ресурсов лесов в мире. Комиссия приветствовала работу ФАО по его подготовке, а также сотрудничество с Конвенцией о биологическом разнообразии и выступила за продолжение этой работы.

17. Комиссии была предоставлена информация о Международной конференции о роли лесов в обеспечении продовольственной безопасности и питания, организованной ФАО в мае 2013 года. Комиссия приняла к сведению ключевые заявления и рекомендации Конференции и обязательство ФАО подходить к вопросу о взаимосвязи между лесным хозяйством и продовольственной безопасностью в ее новой Стратегической рамочной программе на межведомственной основе, отмечая уникальные возможности региона, связанные со сложившимися в нем социально-экономическими условиями.

18. Делегатам была предоставлена краткая информация о подготовительной работе к следующему Всемирному лесному конгрессу (ВЛК), который должен пройти в Дурбане с 7 по 11 сентября 2015 года. Комиссия предложила членам содействовать проведению 14-го Всемирного лесного конгресса и призвала обеспечить самое широкое представительство и участие из всех секторов региона. Комиссия поддержала намерение проводящей Конгресс страны включить в его повестку дня вопрос о гендерных аспектах лесного хозяйства, имеющий социальную направленность. Они также предложили ряд тем, которые могут быть обсуждены на технических сессиях Конгресса, в том числе такие темы, как леса и изменение климата; леса и люди; интегрированные подходы к благоустройству территорий; "зеленая" экономика; городские леса; и леса как основа биоэкономики.

19. Комиссия подготовила представленные в Приложении I рекомендации для рассмотрения на 29-й сессии Региональной конференции ФАО для Европы и на 22-й сессии Комитета ФАО по лесному хозяйству.

20. Комиссия избрала г-на Роба Бусинка (Нидерланды) в качестве председателя, г-на Андрея Филипчука (Российская Федерация), г-жу Кристин Фарси (Бельгия) и г-на Кенана Килича (Турция) в качестве заместителей председателя на период до конца 38-й сессии.

21. По приглашению правительства Швейцарии 38-я сессия ЕКЛХ будет проведена совместно с 72-й сессией КЛХ в 2015 году в этой стране.

## Приложение I

## Рекомендации ЕКЛХ, выносимые на рассмотрение Региональной конференции для Европы

<i>Первоочередные вопросы, выносимые на рассмотрение Региональной конференции</i>	<i>Ожидаемый результат рассмотрения (информация/решение)</i>	<i>Возможные последующие мероприятия ФАО</i>
План действий для лесного хозяйства при построении "зеленой" экономики	Предоставление информации, при возможности, выработка руководящих указаний	Оказание поддержки в осуществлении
Содействие устойчивому управлению лесами и деревьями в рамках комплексного подхода к благоустройству территорий в регионе	Выработка руководящих указаний для ФАО в целях формирования деятельности Организации в регионе	Оказание поддержки в осуществлении и распространение межведомственного подхода
Биоэнергетика	Предоставление информации, при возможности, выработка руководящих указаний	РК предлагается рассматривать этот вопрос на межведомственной основе

## Рекомендации ЕКЛХ, выносимые на рассмотрение Комитета по лесному хозяйству (КЛХ)

<i>Первоочередные вопросы, выносимые на рассмотрение КЛХ</i>	<i>Ожидаемый результат рассмотрения (информация/решение)</i>	<i>Возможные последующие мероприятия КЛХ и ФАО</i>
Северные леса	Принятие решения/рекомендации относительно первоочередных видов работы на будущее с учетом положений Стратегической рамочной программой ФАО	Проведение работ по анализу и обзору положения в регионе северных лесов, общих обзоров соответствующих мер политики, ключевых вопросов, накопленного опыта в привязке исследований к мерам политики и с демонстрацией применения экологических подходов к решению крупных проблем региона в области лесного хозяйства.
Гендерный аспект в лесном хозяйстве	Предоставление информации и дальнейшая выработка руководящих указаний	Рассмотрение гендерных аспектов в лесном хозяйстве предусмотрено в контексте новой Стратегической рамочной программы ФАО
Роль ФАО в СПЛ	Предоставление информации и возможное внесение вклада в работу ФООНЛ	Дальнейшие шаги, включая возможное участие в процессе пересмотра

Лесное хозяйство в "зеленой" экономике: от теории к практике	Предоставление информации и дальнейшая выработка руководящих указаний	Продолжение и развитие дискуссии, начатой на 21-й сессии КЛХ
Леса и Цели устойчивого развития	Предоставление информации/принятие решения	Выработка рекомендаций для членов ФАО относительно дальнейших шагов
Управление лесами, в частности права на лесопользование и доступ к лесным ресурсам	Предоставление информации и дальнейшая выработка руководящих указаний	Выработка рекомендаций для членов относительно добровольных руководящих принципов и для ФАО относительно первоочередных задач соответствующих программ